sensiplast®

CE

(ES) TOBILLERAS
(DE) FUSSGELENKBANDAGEN

PRO COMFORT
PF-1274

Manual de instrucciones

Este producto cumple con la directiva comunitaria 93/42/CE relativa a productos sanitarios.

(ES)

Manual de instrucciones

Incluye	3
Especificaciones técnicas	3
Símbolos empleados	3
Especificación de uso previsto	3 - 4
Indicaciones de seguridad	4
Colocación del vendaje	5 - 6
Limpieza y cuidado	6
Indicaciones para la eliminación	6
3 años de garantía	7
Servicio	12

(DE)

Bedienungsanleitung

Lieferumfang	8
Technische Daten	8
Verwendete Symbole	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8 - 9
Sicherheitshinweise	9
Anlegen der Bandage	10 - 11
Reinigung und Pflege	11
Hinweise zur Entsorgung	11
3 Jahre Garantie	12
Service	12

ES

Antes de utilizarlo, lea cuidadosamente las instrucciones de uso. ¡Consérvelas en todo caso para consultas posteriores! Si da el artículo a otra persona, entréguele también estas instrucciones de uso.

Incluye

1 x Manual de instrucciones
1 x Tobilleras derecho
1 x Tobilleras izquierdo

Especificaciones técnicas

Número de zapato:
35 - 38
39 - 42
43 - 47

Símbolos empleados

Tener en cuenta el manual de instrucciones

Fecha de fabricación

Identificación de lote

Fabricante

Especificación de uso previsto

Este artículo ha sido fabricado para el uso privado y no se debe llevar más de 2-3 horas seguidas ni durante más de 6-8 horas al día.

Para usar como apoyo:

1. después de las típicas lesiones por torcedura del pie
2. en debilidad crónica de los ligamentos exteriores o laxicidad crónica de los ligamentos
3. en desgastes de la articulación
4. en tendencias a la pronación y supinación
5. en dolores articulatorios crónicos y tendencia a la hinchazón
6. en sobrecarga deportiva y corporal

No utilizar – o sólo después de consultar con su médico – en caso de:

1. rupturas completas de ligamentos
2. heridas externas
3. inestabilidades en alto grado de ligamentos
4. trastornos de la circulación sanguínea

Indicaciones de seguridad
¡Peligro de lesiones!

- Si surgen problemas mientras lo lleva, quíteselo inmediatamente y consulte a un médico.
- No se ponga el vendaje demasiado apretado para que no le corte la circulación de la sangre.
- Antes de cada uso, compruebe que el vendaje no presenta rasgaduras ni deterioros.
- Sólo debe usarse el artículo si está en perfecto estado.
- No lleve el artículo mientras duerme ni durante largos periodos de reposo, por ej. si permanece mucho tiempo sentado.

¡Riesgo de inflamaciones e irritaciones de la piel!

- En casos concretos, pueden aparecer reacciones e irritaciones de la piel.
- No lleve el artículo más de 6-8 horas al día ni más de 2-3 horas seguidas, y lave regularmente la zona corporal cubierta con el artículo, para evitar inflamaciones e irritaciones de la piel.
- Para prevenir reacciones alérgicas de la piel, ésta debe estar libre de geles, grasas, pomadas, aceites y sustancias similares.
  Si, a pesar de todo, surgen problemas, consulte inmediatamente a un médico.

Colocación del vendaje

Con tendencia a la supinación („torcedura“)

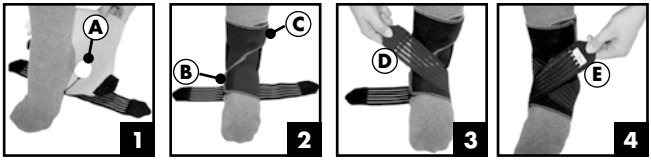
Indicación: cuanto más tensa esté la correa estabilizadora exterior, mayor es el control de la tendencia a la supinación.

Imagen 1: coloque el talón firmemente en el agujero del talón previsto para ello.

Imagen 2: cierre primero el velcro inferior **(B)** y a continuación, el superior **(C).**

Imagen 3: en primer lugar, pase la correa estabilizadora exterior, desde fuera hacia adentro, a través del arco del pie (empeine) y cierre el velcro con un ligero tirón.

Imagen 4: lleve la correa estabilizadora interior a través del arco del pie en dirección al maléolo externo y cierre el velcro.



Ⓐ agujero del talón
Ⓑ cierre del velcro inferior
Ⓒ cierre del velcro superior
Ⓓ correa estabilizadora exterior
Ⓔ correa estabilizadora interior

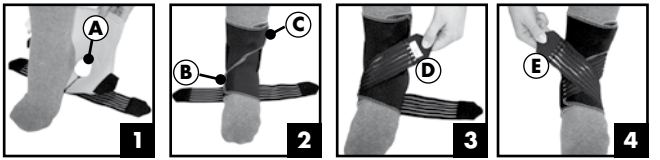
Con tendencia a pronación (torcedura hacia adentro)

Indicación: cuanto más tensa esté la correa estabilizadora interior, mayor es el control de la tendencia a la pronación.

Imagen 1: coloque el talón firmemente en el agujero del talón previsto para ello.

Imagen 2: cierre primero el velcro inferior **(B)** y a continuación, el superior **(C).**

Imagen 3: en primer lugar, pase la correa estabilizadora interior, desde dentro hacia afuera, a través del arco del pie (empeine) y cierre el velcro con un ligero tirón.
Imagen 4: lleve la correa estabilizadora interior a través del arco del pie en dirección a la tibia y cierre el velcro.



Ⓐ agujero del talón
Ⓑ cierre del velcro inferior
Ⓒ cierre del velcro superior
Ⓓ correa estabilizadora interior
Ⓔ correa estabilizadora exterior

Limpieza y cuidado

- Antes del primer uso del vendaje se debe lavar este profundamente.
- Se recomienda volver a lavar después de dos o tres usos.
- Cierre las piezas adhesivas durante el lavado.
- Después del lavado se debe enjuagar muy bien el vendaje.
- Lavar por separado.

Indicaciones para la eliminación

¡Desechar embalaje y artículo de acuerdo con el medio ambiente y por separado! Desechar este artículo a través de una planta de eliminación autorizada o mediante la administración municipal. Cumpla con las prescripciones en vigor.

3 años de garantía

Este producto se ha producido con mucho esmero y bajo un control constante. Con este producto tiene tres años de garantía a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve el ticket de compra.
La garantía sólo es válida para fallos en el material y fallos de fabricación y no en caso de uso incorrecto o inadecuado del producto. Esta garantía no limita los derechos del comprador conferidos por la ley. En caso de que deba hacer uso de la garantía, póngase en contacto con nosotros utilizando nuestro servició telefónico de atención al cliente o enviándonos un correo electrónico. En los dos casos recibirá una atención personalizada. Si debe hacer uso de la garantía, puede enviarnos gratuitamente las piezas defectuosas al servicio de reparaciones, previa consulta con nuestro servicio de atención al cliente. Le devolveremos una pieza nueva o la pieza arreglada de forma gratuita.
Mediante los servicios de garantía no se prolongará, ni renovará, el plazo de duración de la garantía de la herramienta. Esto también es válido para piezas de recambio o que hayan sido reparadas.
Una vez terminado el tiempo de garantía, las reparaciones ya no serán gratuitas.
IAN: 63730

(DE)

Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie unbedingt für späteres Nachlesen auf! Wenn Sie den Artikel weitergeben, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

Lieferumfang

1 x Bedienungsanleitung
1 x Fußgelenkbandage rechts
1 x Fußgelenkbandage links

Technische Daten

Schuhgröße:
35 - 38
39 - 42
43 - 47

Verwendete Symbole

Bedienungsanleitung beachten

Herstellungsdatum

Chargenbezeichnung

Hersteller

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch hergestellt und darf nicht länger als 2-3 Stunden durchgehend sowie nicht länger als 6-8 Stunden am Tag getragen werden.

Zur unterstützenden Anwendung:

1. nach typischen Umknickverletzungen
2. bei chronischer Außenbandschwäche oder chronischen Bandlaxizitäten
3. bei Gelenkverschleiß
4. bei Pronations- oder Supinationsneigung
5. bei chronischen Gelenkschmerzen und Schwellneigung
6. bei sportlicher und körperlicher Belastung

Nicht - oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt - anwenden bei:

1. kompletten Bandrupturen
2. äußeren Verletzungen
3. höhergradigen Bandinstabilitäten
4. Durchblutungsstörungen

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr!

- Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie die Bandage sofort und konsultieren Sie einen Arzt.
- Legen Sie die Bandage nur so fest an, dass Ihre Blutzufuhr nicht eingeschränkt ist.
- Prüfen Sie die Bandage vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens oder längeren Ruhephasen wie z.B. langem Sitzen.

Gefahr von Hautreizungen und Hautirritationen!

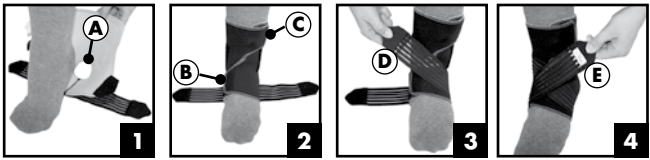
- In Einzelfällen kann es zu Hautreaktionen und Reizungen kommen.
- Tragen Sie den Artikel nicht länger als 6-8 Stunden am Tag sowie nicht länger als 2-3 Stunden durchgehend, und waschen Sie von dem Artikel bedeckte Körperstellen regelmäßig, um Hautreizungen und Hautirritationen zu vermeiden.
- Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein. Sollten dennoch Probleme auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

Anlegen der Bandage

Bei Supinationsneigung („Umknicken“)

Hinweis: Je stärker der äußere Stabilisierungsgurt gespannt ist, desto stärker ist die Eingrenzung der Supinationsneigung.

Bild 1: Platzieren Sie die Ferse fest in dem vorgesehenen Fersenloch.
Bild 2: Schließen Sie zuerst den unteren **(B)** und anschließend den oberen **(C)** Klettverschluss.
Bild 3: Führen Sie zuerst den äußeren Stabilisierungsgurt von außen nach innen über den Fußrücken (Rist) und schließen Sie den Klettverschluss unter leichtem Zug.
Bild 4: Führen Sie den inneren Stabilisierungsgurt über den Fußrücken in Richtung Außenknöchel und schließen Sie den Klettverschluss.



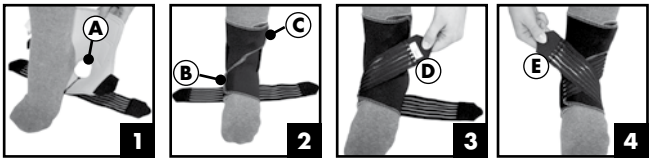
Ⓐ Fersenloch
Ⓑ unterer Klettverschluss
Ⓒ oberer Klettverschluss
Ⓓ äußerer Stabilisierungsgurt
Ⓔ innerer Stabilisierungsgurt

Bei Pronationsneigung („Einwärtsknicken“)

Hinweis: Je stärker der innere Stabilisierungsgurt gespannt ist, desto stärker ist die Eingrenzung der Pronationsneigung.

Bild 1: Platzieren Sie die Ferse fest in dem vorgesehenen Fersenloch.
Bild 2: Schließen Sie zuerst den unteren **(B)** und anschließend den oberen **(C)** Klettverschluss.
Bild 3: Führen Sie zuerst den inneren Stabilisierungsgurt von innen nach außen über den Fußrücken (Rist) und schließen Sie den Klettverschluss unter leichtem Zug.

Bild 4: Führen Sie den äußeren Stabilisierungsgurt über den Fußrücken in Richtung Innenknöchel und schließen Sie den Klettverschluss.



Ⓐ Fersenloch
Ⓑ unterer Klettverschluss
Ⓒ oberer Klettverschluss
Ⓓ innerer Stabilisierungsgurt
Ⓔ äußerer Stabilisierungsgurt

Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch der Bandage sollten Sie diese gründlich waschen.
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Verwenden empfiehlt es sich, einen weiteren Waschdurchgang durchzuführen.
- Schließen Sie die Klettverschlüsse beim Waschvorgang.
- Nach dem Waschen sollten Sie Ihre Bandage gründlich durchspülen.
- Separat waschen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Im Garantiefall setzen Sie sich bitte über unsere kostenlose Service-Hotline oder per E-Mail mit uns in Verbindung. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten.
Im Garantiefall können in Absprache mit unseren Service-Mitarbeitern defekte Teile unfrei an die aufgeführte Service-Adresse geschickt werden. Sie erhalten dann unverzüglich ein neues oder repariertes Teil kostenlos zurück. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.
IAN: 63730

Servicio/Service

Dirección del servicio técnico / Service-Adresse

(ES) ☎ Línea directa de producto 00800-88080808
(gratuita de lunes a viernes 10 - 16 horas)

(DE) ☎ Produkt-Hotline 00800-88080808
(Mo.- Fr., 10:00 - 16:00 Uhr, gebührenfrei)

LARA • Gran Via 20-26 • E-07182 El Toro

es@nws-service.com

- www.nws-service.com -

Versión para imprimir/Druckversion: 201106V1

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 · D-22397 Hamburg